

SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

Warning! The installation of the product must be carried out by qualified personnel in compliance with current legislation, standards and regulations, and the directions provided in this manual. The following warnings must be complied with:

- Check that the product's power supply voltage is the same as that of the control unit terminals for the connection of the flashing light.
- The control unit should ideally be disconnected from the power supply before making any electrical connections.



PRODUCT DESCRIPTION AND APPLICATIONS

Moonlight is a line of flashing lights for gate, garage door and barrier gate operator automation systems; **any other use is forbidden and improper.**

CHECKS PRIOR TO INSTALLATION

- Check that the location chosen for the installation guarantees that the flashing light can be fully and easily seen from a distance.
- Check that the location chosen for the installation can be easily accessed for future maintenance (e.g. replacement of the bulb).
- Check that the surface to which the flashing light is to be secured is solid in order to guarantee a secure fixing.


PRODUCT INSTALLATION

To install the product, perform the following steps in the order indicated in **Fig. A-B**. The product can be fixed to both a horizontal surface, as well as a vertical surface. **Warning:** do not fix the product in positions other than those indicated in **Fig. C**. **Warning:** when connecting the electrical wires, follow the graphic indications on the two terminals ( = Bulb;  = Aerial).

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
Model:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Power supply:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC or 50/60Hz	12V ≈ DC or 50/60Hz
Bulb:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Internal flashing light:	Yes	Yes	Yes	No
Aerial frequency:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Max operating cycle:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Protection class:	IP44	IP44	IP44	IP44
Operating temperature:	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C
Colour:	Orange / White	Orange / White	Orange / White	Orange / White
Dimensions (W, D, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

NOTES: • (*) Orange bulb. • All the technical characteristics refer to a room temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to modify their products any time they deem necessary, guaranteeing their functionality and fitness for the intended purposes.

REPLACEMENT OF THE BULB

- To replace a blown bulb, proceed as follows referring to **Fig. A-B**:
- turn off the power supply to the flashing light;
 - with a screwdriver, push in the two clips highlighted by the symbol  and slide the transparent cover off;
 - slide the bulb support out of the cover, and replace the blown bulb with another having the same characteristics;
 - then assemble the flashing light following steps **10, 11** and **12** of **Fig. A-B**.

PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of along with it. As in the case of installation, likewise at the end of product lifetime the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of material, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal methods envisaged by the local regulations in your area for this product category. **Important!** – Some parts of the product may contain polluting or hazardous substances which, if released to the environment, may cause serious damage to the environment or to human health. As indicated by the symbol alongside, disposal of this product with domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version. **Important!** – Local legislation may impose heavy fines in the event of illegal disposal of this product.



PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux lois et normes en vigueur sur le territoire et aux instructions contenues dans cette notice. Il est important de respecter les consignes suivantes :

- Vérifier que la tension d'alimentation du produit correspond à celle qui est présente sur les bornes de la logique de commande dédiées au branchement du clignotant ;
- Avant d'effectuer les branchements électriques, il est nécessaire de couper l'alimentation de la logique de commande.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION



Moonlight est une ligne de clignotants pour l'automatisation de portails, portes de garage, barrières levantes ; **toute autre utilisation est interdite et impropre.**

VÉRIFICATIONS AVANT L'INSTALLATION

- Vérifier que l'emplacement choisi pour l'installation garantit à l'utilisateur une visibilité totale, même de loin, du clignotant ;
- Vérifier que la position choisie pour l'installation permet d'accéder facilement au dispositif pour les éventuelles opérations de maintenance (exemple : changer l'ampoule) ;
- Vérifier que la surface choisie pour l'installation est solide et peut donc garantir une fixation stable.

INSTALLATION DU PRODUIT

Pour installer le produit, effectuer les différentes opérations dans l'ordre indiqué par la numérotation sur la **Fig. A-B**. Le produit peut être fixé soit sur un plan horizontal, soit sur un mur. **Attention :** ne pas monter le produit dans des positions différentes de celles de la **Fig. C**.

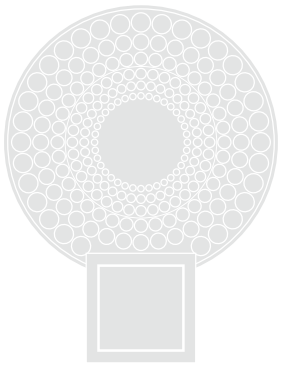
– **Attention :** lors du branchement des câbles électriques, respecter les indications graphiques présentes sur les deux bornes ( = Ampoule;  = Antenne).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES				
Modèle :	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Alimentation :	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC ou 50/60Hz	12V ≈ DC ou 50/60Hz
Ampoule :	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Clignotant interne :	Oui	Oui	Oui	Non
Fréquence antenne :	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Cycle max. fonctionnement :	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Indice de protection :	IP44	IP44	IP44	IP44
Température de fonctionnement :	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C
Couleur :	Orange / Blanc	Orange / Blanc	Orange / Blanc	Orange / Blanc
Dimensions (L, P, H mm) :	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

NOTES : • (*) Ampoule de couleur orange. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • NICE s.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas le même bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Moonlight

Flashing signal light



IST12R01_4862_10-10-2013

EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

Istruzioni originali

PRECAUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Attenzione! L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato, nel rispetto di leggi e norme vigenti sul territorio e delle istruzioni contenute in questo manuale. È importante rispettare le seguenti avvertenze:

- Verificare che la tensione di alimentazione del prodotto sia la stessa di quella presente sui morsetti della Centrale, dedicati al collegamento del lampeggiante.
- Prima di effettuare i collegamenti elettrici è opportuno togliere tensione elettrica alla Centrale.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO



Moonlight è una linea di lampeggianti per l'automazione di cancelli, portoni di garage e alzarbarriere stradali; **qualsiasi altro uso è vietato e improprio.**

VERIFICHE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Verificare che l'ambiente prescelto per l'installazione garantisca all'utente una visibilità totale e da lunga distanza del lampeggiante.
- Verificare che la posizione prescelta per l'installazione consenta in futuro un facile accesso per la manutenzione (esempio: la sostituzione della lampada).
- Verificare che la superficie prescelta per l'installazione sia solida e che possa, quindi, garantire un fissaggio stabile.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Per installare il prodotto, effettuare i vari passi del lavoro seguendo l'ordine della numerazione presente nella **Fig. A-B**. Il prodotto può essere fissato sia su un piano orizzontale, sia su una parete verticale. **Attenzione:** non montare il prodotto in posizioni diverse da quelle di **Fig. C**.


– **Attenzione:** nell'effettuare il collegamento dei cavi elettrici, rispettare le indicazioni grafiche presenti sui morsetti ( = Lampada;  = Antenna).

CARATTERISTICHE TECNICHE				
Modello:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Alimentazione:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC o 50/60Hz	12V ≈ DC o 50/60Hz
Lampada:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Lampeggiatore interno:	Sì	Sì	Sì	No
Frequenza antenna:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Ciclo max funzionamento:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Grado di protezione:	IP44	IP44	IP44	IP44
Temperatura funzionamento:	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C	-20 ÷ 50°C
Colore:	Arancio / Bianco	Arancio / Bianco	Arancio / Bianco	Arancio / Bianco
Dimensioni (L, P, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

NOTE: • (*) Lampada in colore arancio. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

Per sostituire la lampada bruciata, procedere nel modo seguente, facendo riferimento alla **Fig. A-B**:

- togliere l'alimentazione elettrica al lampeggiante;
- con l'aiuto di un cacciavite, spingere prima verso l'interno i due incastri evidenziati dal simbolo  e sfilare poi la calotta trasparente;
- estrarre dall'interno della calotta il supporto della lampada, facendolo scorrere verso l'esterno e sostituire la lampada bruciata con una di pari caratteristiche;
- assemblare infine il lampeggiante eseguendo il passo **10, 11** e **12** di **Fig. A-B**.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.



IT - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2006/95/CE (LVD) e 2004/108/CE (EMC)

Nota - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numero dichiarazione: 225/ML **Revisione:** 4 **Lingua:** IT
Nome produttore: NICE S.p.a.
Indirizzo: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia
Tipo: Lampeggiante per automatismi su porte e cancelli
Modelli: ML, MLT, ML/V1, MLT/V1, ML24, ML24T, MLB, MLBT
Accessori:

Il sottoscritto Mauro Sordini in qualità di Chief Executive Officer, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:
 • DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Solo per i modelli ML, MLT, ML/V1, MLT/V1:
 • Direttiva 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 60598-2-1:1989, EN 60947-5-1:2004 + A1:2009

Oderzo, 25 Ottobre 2013 **Ing. Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)

EN - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in accordance with the Directives: 2006/95/CE (LVD) and 2004/108/CE (EMC)

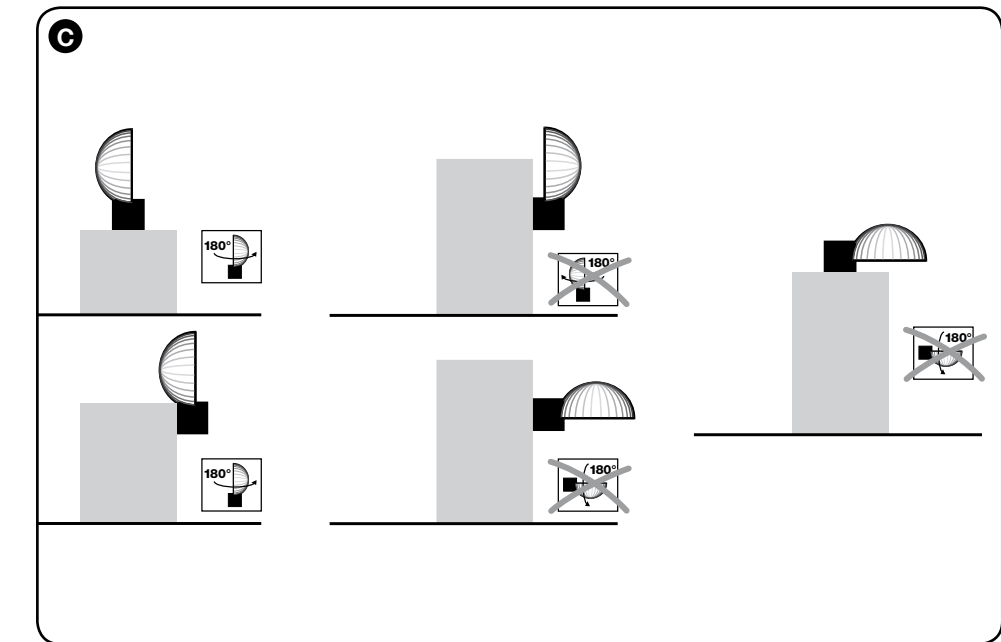
Nota - The contents of this declaration correspond to those of in the official document, deposited at the registered offices of Nice S.p.a., and in particular to the last revision available before printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

Declaration number: 225/ML **Revision:** 4 **Language:** EN
Manufacturer's Name: NICE S.p.a.
Address: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy
Type: Flashing light for automatons on doors and gates
Models: ML, MLT, ML/V1, MLT/V1, ML24, ML24T, MLB, MLBT
Accessories:

The undersigned, Mauro Sordini, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility, that the product specified above conforms to the provisions of the following directives:
 • DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 regarding the approximation of member state legislation related to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/336/EEC, according to the following harmonised standards: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Only for models ML, MLT, ML/V1, MLT/V1:
 • Directive 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 12 December 2006 regarding the approximation of member state legislation related to electrical material destined for use within specific voltage limits, according to the following harmonised standard: EN 60598-2-1:1989, EN 60947-5-1:2004 + A1:2009

Oderzo, 25 October 2013 **Mauro sordini** (Chief Executive Officer)



Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

ESPAÑOL

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡Atención! El producto debe ser instalado por personal cualificado, respetando las leyes y normas vigentes en los territorios y las instrucciones contenidas en este manual. Es importante respetar las siguientes advertencias:

- Controle que la tensión de alimentación del producto sea aquella presente en los bornes de la Central, dedicados a la conexión de la luz intermitente.
- Antes de hacer las conexiones eléctricas es oportuno regular la tensión eléctrica en la Central.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

Moonlight es una línea de luces intermitentes para automatizar cancelas, portones de garaje y accionadores de barreras; cualquier otro uso está prohibido y es inadecuado.

CONTROLES ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Controle que el lugar escogido para la instalación garantice al usuario una visibilidad absoluta y una larga vida útil de la luz intermitente.
- Controle que la posición escogida para la instalación permita en un futuro un acceso fácil para el mantenimiento (por ejemplo: la sustitución de la bombilla).
- Controle que la superficie escogida para la instalación sea sólida y que pueda garantizar una fijación estable.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Para instalar el producto, respete los pasos siguiendo el orden de la numeración presente en la Fig. A-B. El producto puede fijarse tanto sobre una superficie horizontal, como sobre una pared vertical. **Atención:** no monte el producto en posiciones diferentes de aquellas indicadas en la Fig. C.

– **Atención:** al conectar los cables eléctricos, respete las indicaciones gráficas de los dos bornes (☞ = Lámpara; ☜ = Antena).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Alimentación:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC o 50/60Hz	12V ≈ DC o 50/60Hz
Bombilla:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Luz intermitente interior:	Si	Si	Si	No
Frecuencia antena:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Ciclo máx. funcionamiento:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Clase de protección:	IP44	IP44	IP44	IP44
Temperatura funcionamiento:	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C
Color:	Naranja / Blanco	Naranja / Blanco	Naranja / Blanco	Naranja / Blanco
Medidas (L, P, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

NOTE: • (*) Lámpara de color naranja. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Para sustituir la bombilla quemada, proceda de la siguiente manera, tomando como referencia las Figs. A-B:

- corte la alimentación eléctrica de la luz intermitente;
- con un destornillador, empuje primero hacia adentro los dos encastrados identificados por los símbolos ☞ y extraiga la tapa transparente;
- extraiga del interior de la tapa el soporte de la bombilla, desplazándolo hacia fuera y sustituya la bombilla quemada con una con las mismas características;
- por último ensamble la luz intermitente efectuando los pasos 10, 11 y 12 de las Figs. A-B.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte integrante del automatismo y, por consiguiente, deberá ser eliminado junto con éste. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deberán ser llevadas a cabo por personal experto.

Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse, otros deben ser eliminados. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de productos.

¡ATENCIÓN! – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana. Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto en los residuos urbanos. Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

¡ATENCIÓN! – las normas locales vigentes pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.



DEUTSCH

SICHERHEITSMABNAHMEN UND HINWEISE

Achtung! die Installation des Produktes muss von qualifiziertem Personal unter Einhaltung der territorial gültigen Gesetze und Vorschriften sowie der Anweisungen im vorliegenden Handbuch ausgeführt werden. Wichtig: folgende Hinweise einhalten:

- Prüfen, dass die Versorgungsspannung des Produktes dieselbe ist wie an den Klemmen der Steuerung zum Anschluss der Blinkleuchte.
- Vor Durchführung der elektrischen Anschlüsse muss die Spannung zur Steuerung abgeschaltet werden.

ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER INSTALLATION

- Prüfen, dass die für die Installation gewählte Umgebung dem Benutzer beste Sicht der Blinkleuchte auch von größerer Entfernung aus gewährleistet.
- Prüfen, dass die für die Installation gewählte Position zukünftig einen leichten Zugriff für Wartungsarbeiten ermöglicht (wie z.B. Ersatz der Glühbirne).
- Prüfen, dass die für die Installation gewählte Position solide ist und daher eine stabile Befestigung garantieren kann.

INSTALLATION DES PRODUKTES

Um das Produkt zu installieren, die verschiedenen Schritte in Abb. A-B der Reihe nach (so wie nummeriert) ausführen. Das Produkt kann sowohl auf einer horizontalen Fläche als auch auf einer vertikalen Wand befestigt werden. **Achtung:** das Produkt nur in die auf Abb. C gezeigten Positionen montieren.

– **Achtung:** die graphischen Hinweise auf den beiden Klemmen beim Anschluss der Elektrokabel beachten! (☞ = Leuchte; ☜ = Antenne).

TECHNISCHE MERKMALE

Modell:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Versorgung:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC oder 50/60Hz	12V ≈ DC oder 50/60Hz
Glühbirne:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Interne Blinkvorrichtung:	Ja	Ja	Ja	Nein
Frequenz Antenne:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Max. Betriebszyklus:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Schutzart:	IP44	IP44	IP44	IP44
Betriebstemperatur:	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C
Farbe:	Orange / Weiss	Orange / Weiss	Orange / Weiss	Orange / Weiss
Abmessungen (L, T, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

ANMERKUNGEN: • (*) Orangefarbene Glühbirne. • Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

ERSATZ DER GLÜHBIRNE

Wie folgt für den Ersatz der durchgebrannten Glühbirne vorgehen und auf Abb. A-B Bezug nehmen.

- die Stromversorgung zur Blinkleuchte abschalten;
- die beiden Einspannungen mit dem Zeichen ☞ mit einem Schraubenzieher zuerst nach innen schieben, dann den transparenten Schirm herausziehen;
- die Fassung aus dem Schirm nehmen, indem sie nach außen geschoben wird, und die durchgebrannte Glühbirne mit einer neuen mit denselben Merkmalen ersetzen;
- abschließend die Blinkleuchte wieder montieren; hierzu die Schritte 10, 11 und 12 in Abb. A-B ausführen.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

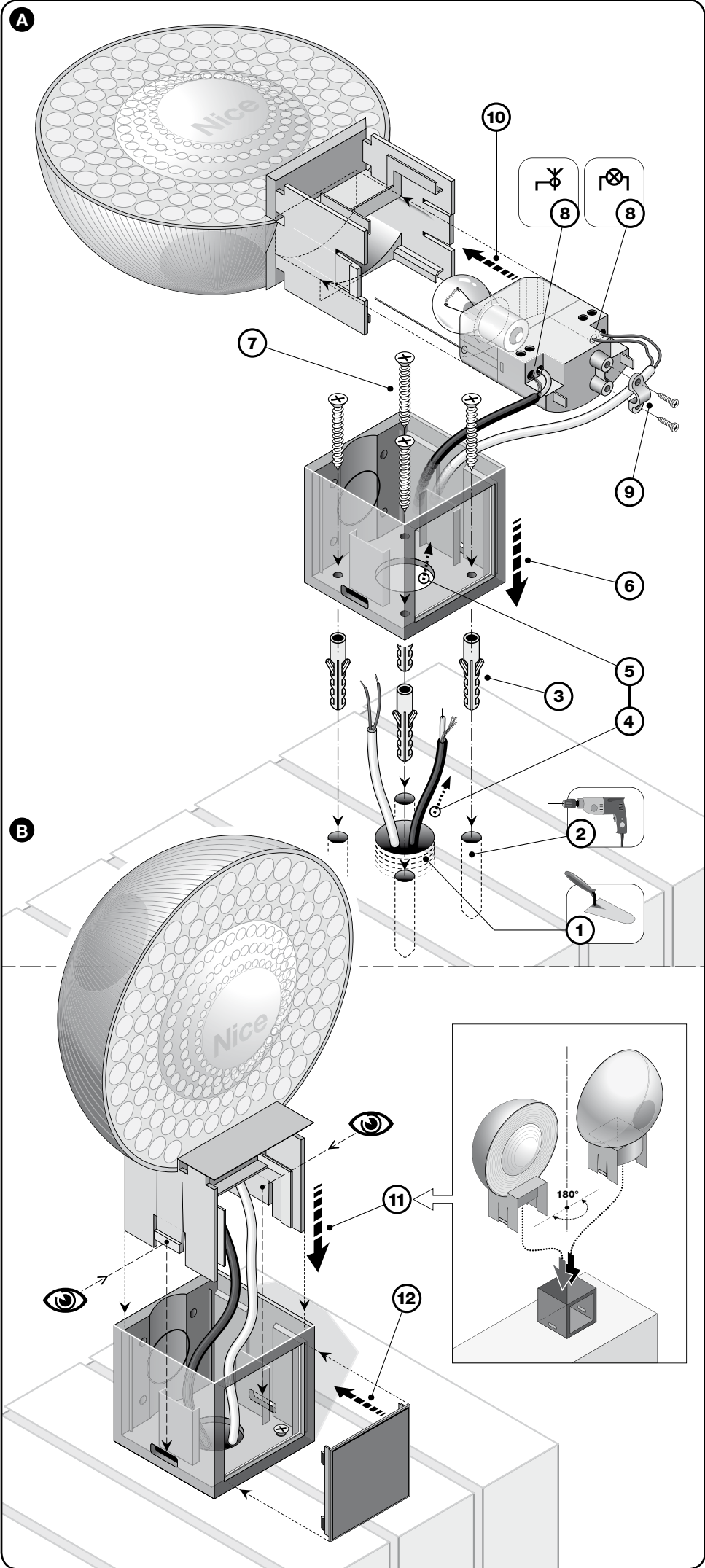
Dieses Produkt ist ein vervollständigender Teil der Automatisierung und muss somit gemeinsam entsorgt werden.

Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialarten: Einige können recycelt, anderen müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind.

Achtung! – bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Hausmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Achtung! – die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.



POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I UWAGI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Instalacja produktu winna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel, z zachowaniem zasad obowiązujących na danym terenie oraz zaleceń zawartych w niniejszym podręczniku. Jest sprawą istotną, aby dochować następujących warunków:

- Należy upewnić się, czy napięcie zasilania wyrobu jest takie samo jak występujące na stykach centrali, służących do podłączenia lampy sygnalizacyjnej.
- Przed wykonaniem podłączeń elektrycznych dobrze jest wyłączyć napięcie elektryczne w centralce.

OPIS PRODUKTU ORAZ JEGO PRZEZNACZENIE

Moonlight jest linią światła pulsującego do automatyki bram, drzwi garażowych, szlabanów; i jakiegokolwiek inne zastosowanie jest niewłaściwe i zabronione.

KONTROLE PRZED ZAINSTALOWANIEM

- Sprawdzić, czy wybrane miejsce zapewnia użytkownikowi pełną i daleką widoczność lampy sygnalizacyjnej.
- Sprawdzić, czy miejsce wybrane do zainstalowania umożliwi w przyszłości łatwy dostęp w celu dokonania konserwacji (na przykład wymianę żarówki).
- Sprawdzić, czy podłoże wybrane do zainstalowania jest trwałe i czy może tym samym zapewnić trwałe mocowanie.

INSTALOWANIE PRODUKTU

W celu zainstalowania produktu należy wykonać kilka kroków roboczych postępując według kolejności numeracji znajdującej się na Rys. A-B. Produkt może zostać zamocowany albo na płaszczynie poziomej, albo na pionowej ścianie. **Uwaga!** Niemontować produktu w innych od pozycji wskazanych na rysunku Rys. C.

Uwaga! podczas wykonywania podłączenia przewodów elektrycznych przestrzegać wskazań graficznych widocznych na

DANE TECHNICZNE

Model:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Zasilanie:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC lub 50/60Hz	12V ≈ DC lub 50/60Hz
Lampa:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Żarówka:	Tak	Tak	Tak	Nie
Częstotliwość:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Maksymalny cykl pracy:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Stopień zabezpieczenia:	IP44	IP44	IP44	IP44
Temperatura pracy:	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C
Kolor:	Pomarańczowy / Biały	Pomarańczowy / Biały	Pomarańczowy / Biały	Pomarańczowy / Biały
Wymiary (L, P, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

UWAGI: • (*) Lampa w kolorze pomarańczowym. • Wszystkie podane charakterystyki techniczne dotyczą temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach w każdej chwili kiedy będzie uważała to za niezbędne, ale utrzymując tą samą funkcjonalność i cel użytkowania.

NEDERLANDS

VOORZORGSMAATREGELEN EN AANBEVELINGEN INZAKE DE VEILIGHEID

Let op! De installatie van het product dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden waarbij wetten en voorschriften zoals die in dat gebied van kracht zijn, evenals de in deze handleiding vervatte aanwijzingen in acht genomen worden. Het is belangrijk onderstaande aanbevelingen op te volgen:

- Controleer of de spanning van de stroomtoevoer van het product gelijk is aan die welke op de klemmetjes voor aansluiting van het knipperlicht van de besturingseenheid staat.
- Voordat u de elektrische aansluitingen gaat uitvoeren is het raadzaam de stroomtoevoer naar de besturingseenheid te onderbreken.

PRODUCTBESCHRIJVING EN GEBRUIKSDOEL

Moonlight is een serie knipperlichten voor automatiseringen van poorten, garagedeuren en slagboominstallaties; elk ander gebruik is verboden en oneigenlijk gebruik.

CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE

- Controleer of de door u gekozen plaats van installatie, de gebruiker de mogelijkheid biedt het knipperlicht helemaal en op afstand goed te zien.
- Controleer of de door u gekozen plaats van installatie het in de toekomst mogelijk maakt voor onderhoudswerkzaamheden gemakkelijk bij het product te kunnen komen (bijvoorbeeld het vervangen van de lamp).
- Verifieer dat het voor de installatie gekozen vlak stevig is en dus een stabiele bevestiging kan garanderen.

INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

Bij het installeren van dit product dient u bij het werken de verschillende stappen in de volgorde van de nummering op afb. A-B uit te voeren. Het product kan zowel op een horizontaal vlak als op een verticale wand bevestigd worden. **Let op!** monteer het product niet in een andere stand dan die welke u op afb. C ziet.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	ML - MLT*	ML/V1 - MLT/V1*	ML24 - MLT24*	MLB - MLBT*
Stroomvoorziening:	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24V ≈ DC of 50/60Hz	12V ≈ DC of 50/60Hz
Lamp:	230V 40W (E14)	120V 40W (E14)	24V 25W (E14)	12V 21W (BA15)
Interne knipperlicht:	Ja	Ja	Ja	Nee
Frequentie antenne:	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz	433.92MHz
Max. bedrijfscyclus:	33% (5' ton, 10' toff)	33% (5' ton, 10' toff)	50% (5' ton, 5' toff)	50% (5' ton, 5' toff)
Beschermingsklasse:	IP44	IP44	IP44	IP44
Bedrijfstemperatuur:	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C	-20 ÷ +50°C
Kleur:	Oranje / Wit	Oranje / Wit	Oranje / Wit	Oranje / Wit
Afmetingen (L, D, H mm):	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196	150 x 92 x 196

N.B.: • (*) Oranje gekleurde lamp. • Alle technische gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor op elk gewenst moment wijzigingen in het product aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksdoel echter gehandhaafd blijven.

oboydu stykach (☞ = Lampa; ☜ = Antena).

WYMIANA ŻARÓWKI

Aby wymienić spaloną żarówkę należy postąpić następująco i według jak przedstawiono na Rys. A-B.

- odłączyć od lampy sygnalizacyjnej zasilanie elektryczne;
- przy pomocy śrubokręta wcisnąć dwa elementy zaznaczone znakiem ☞ i ściągnąć przezroczystą pokrywke;
- wyciągnąć pokrywke umiejscowienia żarówki przesuważ ją w kierunku na zewnątrz i wymienić żarówkę na taką samą;
- położyć lampę sygnalizacyjną wykonując kolejno czynności 10, 11 i 12 z Rys. A-B.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Niniejsze urządzenie jest integralną częścią automatyki, dlatego też powinno zostać zlikwidowane razem z nim. Zarówno operacje montażu jak również i demontażu zo zakończeniu eksploatacji urządzenia, powinny być wykonywane przez personel wykwalifikowany. Niniejsze urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów; niektóre z nich mogą być ponownie używane inne nadają się do wyrzucenia. Należy zgromadzić niezbędne informacje dotyczące placówek zajmujących się recyklingiem lub utylizacją materiałów, zgodnie z przepisami obowiązującymi dla danej kategorii urządzenia na Waszym terytorium.

Uwaga! – niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które jeżeli zostaną rozrzucone w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol zamieszczony obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić "selektywną zbiórkę odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Waszym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

Uwaga! – lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną likwidację niniejszego urządzenia.

